

RITAGLIA, COMPILA OGNI VOCE DEL COUPON E INVIA A
/ CUT, FILL-IN AND SEND TO

Segreteria delle MASTERCLASS INTERNAZIONALI
c/o Fondazione Musicale Santa Cecilia
Corso Martiri della Libertà 14
30026 Portogruaro (VE) - ITALIA

(SCRIVI IN STAMPATELLO / PLEASE WRITE IN BLOCK CAPITALS)

Cognome e nome / surname and first name

Sesso / sex F M

Data di nascita / date of birth

Luogo di nascita / place of birth

Cittadinanza / nationality

Via / street n°

Città / city

Cap / postal code

Provincia / country

Telefono / telephone

Mail

Codice fiscale / tax identification number

Indicare il proprio strumento o timbro di voce /
state your instrument or voice

Conservatori o istituti musicali attualmente frequentati /
conservatory or musical institute currently or attended at present

Corso / course

Titoli di studi musicali / musical qualifications

INTENDO ISCRIVERMI A / I WOULD ENROLL IN

Masterclass del M° / given by M°

Musica da camera / Chamber Music course

In qualità di uditore / as an auditor

Data di arrivo prevista / estimated arrival date

Data di partenza prevista / estimated departure date

Scadenza iscrizioni / registration deadline:

9 luglio 2020

Per informazioni, regolamento dettagliato
e iscrizioni on-line /

for further information, regulation and on-line applications:

Fondazione Musicale Santa Cecilia
Corso Martiri della Libertà 14
30026 Portogruaro (VE) - ITALIA
tel. +39 (0)421 270069
fax +39 (0)421 273878

www.festivalportogruaro.it

masterclass@festivalportogruaro.it

NOTA / REGISTRATION DEADLINE

Nel caso del protrarsi dell'attuale crisi sanitaria da
Covid19 le masterclass potranno subire variazioni
o essere cancellate.

In case the Covid19 health emergency should be
continuing the masterclasses may undergo variations
or be canceled.



Portogruaro Masterclass Internazionali di Musica

Portogruaro (VE)
16 agosto - 4 settembre 2020

Violino / Violin

Amiram Ganz
25/08 - 30/08

Ilya Grubert
20/08 - 28/08

Stefano Pagliani
16/08 - 23/08

Viola / Viola
Francesco Fiore
22/08 - 27/08

**Violoncello /
Cello**
Stefano Cerrato
20/08 - 26/08

Francesco Dillon
26/08 - 01/09

Damiano Scarpa
25/08 - 02/09

**Canto /
Singing**

Luciana D'Intino
25/08 - 30/08

Chitarra / Guitar

Giampaolo Bandini
26/08 - 31/08

Arpa / Harp

Nicoletta Sanzin
21/08 - 28/08

**Pianoforte /
Piano**

Lorenzo Cossi
24/08 - 31/08

Naum Grubert
17/08 - 23/08

Giorgio Lovato
16/08 - 22/08

Alessandro Taverna
23/08 - 30/08

**Musica
da camera /
Chamber Music**

Quartetto
Prometeo
29/08 - 04/09

**Pedagogia
musicale /
Music
Pedagogy**

Alba Vila
Rubén Vila
26/08 - 29/08

Oboe / Oboe

Luca Vignali
18/08 - 26/08

Flauto / Flute

Andrea Oliva
18/08 - 26/08

Assistenti / Assistants

Eliot Lawson
(violino/violin)
Beatrice Melis
(arpa/harp)

Collaboratori pianistici / Accompanying pianists

Michele Bravin
Mari Fujino
Ferdinando Mussutto
Bruno Volpato

QUOTE DI ISCRIZIONE E FREQUENZA /
ATTENDANCE AND REGISTRATION FEE

Allievi effettivi / active students

Violino, viola, violoncello, canto, chitarra, arpa, flauto, oboe
€ 300 + € 100 (iscrizione / registration fee)

Pianoforte (M° Lovato)

(indicato per la preparazione degli esami preaccademici /
suitable in preparation for pre-academic exams)
€ 170 + € 100 (iscrizione / registration fee)

Musica da camera

€ 140 + € 100 (iscrizione / registration fee)

Pedagogia musicale

Per il programma dettagliato dei corsi e le quote rivolgersi alla
segreteria oppure consultare il sito / further information are available on
www.festivalportogruaro.it

Uditori / auditors

Ordinari per tutto il periodo / ticket for the whole period:
€ 100

Biglietto giornaliero / daily ticket

€ 20

PAGAMENTO / PAYMENT

Bonifico bancario intestato alla / bank transfer made out to
FONDAZIONE MUSICALE SANTA CECILIA

Banca / bank:

INTESA SAN PAOLO

IBAN IT58 B030 6936 2430 6700 0500 001

SWIFT / BIC CODE: BCITITMM

Nella causale del bonifico indicare sempre il codice fiscale dello studente.
In the bank transfer reason always indicate the student's fiscal code.

INFO

Fondazione Musicale Santa Cecilia
corso Martiri della Libertà 14 - 30026 Portogruaro (VE) - Italia
tel. +39 (0)421 270069 | fax +39 (0)421 273878
www.festivalportogruaro.it - masterclass@festivalportogruaro.it

SCADENZA ISCRIZIONI / REGISTRATION DEADLINE

9 luglio 2020

Per regolamento dettagliato e iscrizioni on-line /
for further information and on-line applications
www.festivalportogruaro.it

NOTA / NOTE

In caso di prosecuzione della crisi sanitaria da Covid19, i corsi
potranno subire variazioni o essere annullati.

In case the Covid19 health emergency should be continuing the
masterclasses may undergo variations or be canceled.



Allego curriculum, n. 2 fotografie formato tessera, fotocopia
fronte - retro del documento d'identità, copia della ricevuta del
versamento effettuato (la presente iscrizione non verrà ritenuta
valida senza la prova del versamento).

I enclose curriculum, two passport photographs, copy of identification
document, copy of the proof of payment (the present enrollment will be
invalid unless the proof of the payment is attached).

Numero versamento bancario / bank transfer number

Come hai conosciuto i nostri corsi? (Giornali, brochure, web,
passaparola...) / how do you know our courses? (Press, brochure, in-
ternet, by word of mouth...)

REPERTORIO / REPERTOIRE

È obbligatorio indicare tutti i brani che si intende suonare per
le lezioni e nei concerti (musica da camera, duo con pianoforte,
concerti per orchestra, repertorio per strumento solo).

It is required to write down all the pieces you intend to play during les-
sons and at final concert (chamber music, duo with piano, concert with
orchestra, repertoire for solo instrument).

Autore e titolo dell'opera / composer and title

Allego copia delle parti per i collaboratori pianistici o link IMSLP,
o inviare il file in formato pdf nel caso di parti non scaricabili

Enclose copy of your sheet music or link IMSLP

Riservato ai candidati che intendono partecipare ai corsi con il
loro complesso / reserved for the candidates who intend to participa-
te in the courses as an ensemble

Nome del complesso / name of ensemble

Organico / type of ensemble

Nominativi di tutti i componenti / names of the members

ALLOGGIO / ACCOMODATION

Chiedo di essere alloggiato (fino a esaurimento dei posti)

I would like to lodge (limited availability)

dal (data e ora arrivo) / from (arrival date and time)

al (data e ora partenza) / to (departure date and time)

in famiglia (in città e dintorni) / in family (in town or nearby)

Provvederò personalmente al mio alloggio
/ I will personally organize accomodation

Sono automunito / I will drive my own car

Vorrei informare la segreteria che

/ I would like to inform the secretary office that

SOLO PER GLI STRANIERI / FOR FOREIGNERS ONLY

Identification document n°

Issued on by

Valid until

Tax identification number

Health service card

Informativa privacy sintetica: i dati verranno trattati da Fondazione Musicale Santa Cecilia
(titolare del trattamento):

A. Al fine di permettere l'iscrizione e gestire la partecipazione alla Masterclass e quindi
per finalità contrattuali, precontrattuali, e per legittimi interessi.

B. Per effettuare comunicazioni informative sulle iniziative della Fondazione ai recapiti indicati;

C. Per obblighi legali e per far valere o difendere un diritto della Fondazione.
L'informativa completa comprensiva dei diritti dell'art. 7 del D.Lgs.196/03 e dei diritti previsti dal
REGOLAMENTO (UE) 2016/679 (es. accesso, cancellazione) è disponibile nella sezione Privacy
del sito www.fmsantacecilia.it. Preso atto dell'informativa completa sul sito www.fmsantacecilia.it
ed avendola compresa, consapevole che per le finalità di cui al punto 2 lett. A dell'in-
formativa, il trattamento può avvenire anche senza la necessità di un mio esplicito consenso.

[] Acconsento

[] Non acconsento al trattamento per le finalità di cui al punto 2 lett. B dell'informativa
(consenso e conferimento dei dati per detta finalità sono facoltativi e il mancato consen-
so non comporterà alcuna conseguenza sulla partecipazione alla Masterclass)

Sintetic privacy information

The data will be processed by Fondazione Musicale Santa Cecilia (data controller) to:

A. Masterclass registration and Masterclass management;

B. Communications on Foundation initiatives;

C. Legal obligations and to assert or defend Fondazione Musicale Santa Cecilia rights.

The complete privacy information (with the rights of Article 7 of Legislative Decree 196/03
and of Reg (EU) 2016/679 – for example exercise, cancellation, correction) is available in
the Privacy section of the site www.fmsantacecilia.it. Read the complete privacy informa-
tion in the site, aware that for the purposes referred to in paragraph 2 letter. A and B the
data will be processed also without the necessity of my explicit consent.

[] I agree

[] I not agree on data processing for the purposes described in point 2 letter b of the
policy privacy information

Luogo e data / place and date

Firma / signature